



# Première enquête européenne sur les compétences linguistiques

## Résumé

Education and  
Training

## Table des matières

Contexte de l'enquête.....	3
Réalisation de l'enquête.....	3
Constatations : maîtrise de la langue.....	5
Performance globale.....	5
Performance par système éducatif.....	6
Performance par langue.....	8
Création d'un indicateur européen des langues.....	9
Constatations : les questionnaires contextuels.....	11
Défis pour l'apprentissage des langues en Europe.....	13



*Eŭropo  
Demokratio  
Esperanto*

Document préparé par Pierre Dieumegard pour [Europe-Démocratie-Esperanto](#)

L'objectif de ce document "provisoire" est de permettre à un plus grand nombre de personnes dans l'Union européenne de prendre connaissance des documents produits par l'Union européenne (et financés par leurs impôts).

**S'il n'y a pas de traduction, les citoyens sont exclus du débat.**

Ce document «Surveylang» n'existait qu'en anglais, dans un fichier pdf. À partir du fichier initial, nous avons créé un fichier ODT, préparé par le logiciel Libre Office, pour la traduction automatique vers d'autres langues. Les résultats sont maintenant [disponibles dans toutes les langues officielles](#).

**Il est souhaitable que l'administration de l'UE prenne en charge la traduction des documents importants. Les «documents importants» ne sont pas seulement des lois et des règlements, mais aussi les informations importantes nécessaires pour prendre ensemble des décisions éclairées.**

Afin de discuter ensemble de notre avenir commun et de permettre des traductions fiables, la langue internationale espéranto serait très utile en raison de sa simplicité, de sa régularité et de sa précision.

Contactez-nous :

[Kontakto \(europokune.eu\)](mailto:Kontakto@europokune.eu)

<https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

## Contexte de l'enquête

La présente synthèse donne un bref aperçu de l'enquête européenne sur les compétences linguistiques (ESLC) et de ses principales conclusions. L'analyse complète est présentée dans deux documents: *Première enquête européenne sur les compétences linguistiques: Rapport final* et *première enquête européenne sur les compétences linguistiques: Rapport technique*.

L'ESLC a été créé pour fournir aux pays participants des données comparatives sur les compétences en langues étrangères et des informations sur les bonnes pratiques en matière d'apprentissage des langues; «non seulement [...] une enquête sur les compétences linguistiques, mais une enquête qui devrait être en mesure de fournir des informations sur l'apprentissage des langues, les méthodes d'enseignement et les programmes d'études».<sup>1</sup> L'ESLC est également destiné à permettre la mise en place d'un indicateur européen des compétences linguistiques pour mesurer les progrès accomplis dans la réalisation des conclusions du Conseil européen de Barcelone<sup>2</sup> de 2002, qui appelaient à «des actions visant à améliorer la maîtrise des compétences de base, notamment par l'enseignement d'au moins deux langues étrangères dès le plus jeune âge».<sup>3</sup> Il s'agit de la première enquête de ce type.

En 2005, la Commission européenne a défini une approche stratégique détaillée pour l'ESLC. Le contrat pour l'enquête a été attribué en 2008 au Consortium SurveyLang, un groupe de huit organisations expertes dans les domaines de l'évaluation linguistique, de la conception de questionnaires, de l'échantillonnage, des processus de traduction et de la psychométrie. L'étude principale a été réalisée au printemps 2011.

Un conseil consultatif composé de représentants de tous les États membres de l'UE et du Conseil de l'Europe a apporté un soutien important à la Commission européenne tout au long du processus d'élaboration et de mise en œuvre de l'enquête.

## Réalisation de l'enquête

Quatorze pays européens ont participé à l'enquête: Belgique, Bulgarie, Croatie, Espagne, Estonie, France, Grèce, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Slovaquie et Suède. Les trois communautés linguistiques belges ont participé séparément pour donner un total de 16 systèmes éducatifs. L'enquête pour l'Angleterre a été menée quelques mois plus tard et est présentée dans une annexe au rapport principal de l'ESLC.

L'ESLC a recueilli des informations sur les compétences en langues étrangères des élèves européens au cours de la dernière année du premier cycle de l'enseignement secondaire (CITE 2) ou de la deuxième année du deuxième cycle de l'enseignement secondaire (CITE 3). Il convient de noter que, dans certains systèmes éducatifs, ces niveaux sont considérés comme l'enseignement primaire. Seuls les élèves ayant suivi un enseignement en langue étrangère pendant au moins une année scolaire complète sont éligibles. Le niveau choisi reflétait l'organisation de l'apprentissage des langues dans différents pays, par exemple l'âge auquel les élèves commencent à apprendre une deuxième langue étrangère.

Cette première administration de l'ESLC a testé un échantillon représentatif de près de 54 000 élèves. Chaque système éducatif a testé les deux langues les plus enseignées dans cette entité (appelées première et deuxième langues étrangères) parmi les cinq langues testées: allemand, anglais, espagnol, français et italien. Chaque élève échantillonné a été testé dans une seule langue.

---

1 Communication de la Commission au Conseil, du 13 avril 2007, intitulée « Cadre de l'enquête européenne sur les compétences linguistiques » [COM (2007) 184 final – Non publié au Journal officiel].

2 Conseil européen de Barcelone des 15 et 16 mars 2002: Conclusions de la présidence. Barcelone.

3 Communication de la Commission du 1er août 2005 - L'indicateur européen des compétences linguistiques [COM(2005) 356 final - Non publié au Journal officiel]

L'enquête a été réalisée conformément aux normes internationales d'enquête sur l'éducation similaires aux enquêtes telles que PISA, PIRLS et TIMSS.

Les tests linguistiques ont porté sur trois compétences linguistiques: Écouter, lire et écrire (Parler était considéré comme logistiquement difficile pour ce premier tour). Chaque élève a été évalué dans deux de ces trois compétences. Chaque élève a reçu un test à un niveau approprié sur la base d'une procédure de routage. Cette approche ciblée a favorisé la collecte de réponses plus valables.

L'ESLC a été administré à la fois sur papier et sur ordinateur.

Les résultats de l'enquête sont présentés en termes de niveaux du Cadre européen *commun de référence pour les langues: enseignement, apprentissage et évaluation* (CECR)<sup>4</sup>. Le CECR a été largement adopté en Europe et au-delà comme cadre pour l'enseignement des langues, ainsi que pour développer une compréhension commune des niveaux de compétence linguistique. Il définit six niveaux de compétence fonctionnelle allant de A1 (le niveau le plus bas) à C2. L'ESLC s'est concentré sur les niveaux A1 à B2. Il était également nécessaire de définir un niveau pré-A1 afin d'identifier un seuil A1.

Les termes «utilisateur de base» et «utilisateur indépendant» sont adoptés pour désigner les niveaux A et B généraux, ainsi que les dénominations pour chacun des cinq niveaux, comme le montre le tableau 1.

**Tableau 1: Aperçu des niveaux ESLC et CECRs**

Niveau ESLC		Niveau CECR	Définition
Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant avancé	B2	Un utilisateur de langue indépendant qui peut s'exprimer clairement et efficacement
	Utilisateur indépendant	B1	Un utilisateur de langue indépendant qui peut traiter des questions simples et familières
Utilisateur de base	Utilisateur de base avancé	A2	Un utilisateur de base qui peut utiliser un langage simple pour communiquer sur des sujets de tous les jours
	Utilisateur de base	A1	Un utilisateur de base qui peut utiliser un langage très simple, avec un support
Débutant		Pré-A1	Un apprenant qui n'a pas atteint le niveau de compétence décrit par A1

Beaucoup d'efforts ont été consacrés à rendre les tests linguistiques comparables sur les cinq langues testées en termes de compétences mesurées et d'interprétation en termes de niveaux du *Cadre européen commun*. Des exemples de tâches de test de langue sont inclus dans le rapport final de l'ESLC.

4 Cadre européen commun de référence pour les langues: Apprentissage, enseignement, évaluation. Cambridge : Presse de l'université de Cambridge

Les informations supplémentaires recueillies pour la validation des normes comprenaient une étude multilingue comparant des échantillons d'écrits et une section du questionnaire dans laquelle les élèves étaient invités à auto-évaluer leurs compétences linguistiques sur 16 déclarations de compétences du Cadre européen commun.

Des questionnaires ont été administrés aux élèves testés ainsi qu'aux professeurs de langues étrangères et aux directeurs d'établissement. De plus, l'information à l'échelle du système a été recueillie par l'entremise des coordonnateurs nationaux de la recherche.

## Constatations : maîtrise de la langue

### Performance globale

**Les compétences linguistiques fournies par les systèmes éducatifs doivent encore être considérablement améliorées**

Les résultats de l'ESLC montrent un faible niveau global de compétences en première et deuxième langues étrangères testées. Le niveau d'utilisateur indépendant (B1 + B2) n'est atteint que par 42% des étudiants testés dans la première langue étrangère et par seulement 25% dans la deuxième langue étrangère. En outre, un grand nombre d'élèves n'ont même pas atteint le niveau d'un utilisateur de base: 14 % pour la première et 20 % pour la deuxième langue étrangère.

**Tableau 2: Pourcentage d'élèves atteignant chaque niveau du CECR en première et deuxième langue étrangère (moyenne globale des systèmes éducatifs)**

Langue testée	Pré-A1	A1	A2	B1	B2
Première langue étrangère	14	28	16	19	23
Deuxième langue étrangère	20	38	17	14	11

Le tableau 3 présente un résumé des résultats par compétence. Il confirme que pour toutes les compétences testées, les résultats sont meilleurs pour la première langue étrangère: le niveau d'utilisateur indépendant (B1+B2) pour la lecture, l'écoute et l'écriture moyenné dans les systèmes éducatifs (moyenne non pondérée) est respectivement de 41 %, 45 % et 40 % pour la première langue étrangère, contre 27 %, 27 % et 22 % pour la seconde.

Niveau	Première langue étrangère			Deuxième langue étrangère		
	Lecture	Écouter	Écriture	Lecture	Écouter	Écriture
B2 - Utilisateur indépendant avancé	27	30	13	15	14	5
B1 - Utilisateur indépendant	14	15	27	12	13	17
A2 - Utilisateur de base avancé	12	13	24	13	16	21
A1 - Utilisateur de base	33	25	25	41	37	36
Pré-A1 - Débutant	14	17	11	19	20	21

Une réussite plus élevée dans la première langue étrangère n'est pas inattendue, compte tenu de l'apparition généralement plus précoce et de la plus grande quantité d'études. Dans la majorité des pays ou communautés linguistiques participants, la première langue étrangère est obligatoire, mais pas la seconde. En outre, dans la plupart des systèmes éducatifs, la première langue étrangère est l'anglais et l'exposition à cette langue via Internet et d'autres médias traditionnels et nouveaux est plus élevée. Une conclusion clé de l'ESLC est que ces facteurs contribuent à des résultats relativement meilleurs en anglais que dans d'autres langues. En fait, même dans les systèmes éducatifs où l'anglais est la deuxième langue étrangère, les performances en anglais ont tendance à être plus élevées que dans l'autre langue testée. Une autre preuve du statut particulier de l'anglais provient des réponses au questionnaire des élèves, de leur perception de son utilité, de leur degré d'exposition à celui-ci et de son utilisation par les médias traditionnels et nouveaux.

## Performance par système éducatif

### Il existe un large éventail de capacités entre les pays d'Europe

La proportion d'élèves atteignant chaque niveau varie considérablement d'un système éducatif à l'autre, pour toutes les langues (première et deuxième langue étrangère) et toutes les compétences.

L'enquête montre que pour la première langue étrangère, la proportion d'étudiants atteignant le niveau d'utilisateur indépendant varie de 82% à Malte et en Suède (anglais) à seulement 14% en France (anglais) et 9% en Angleterre (français).

Pour la deuxième langue étrangère (pas l'anglais), le niveau d'utilisateur indépendant est atteint de 4% en Suède (espagnol) et 6% en Pologne (allemand) contre 48% aux Pays-Bas (allemand).

Le rapport final contient des résultats détaillés par système éducatif, première et deuxième langue étrangère et compétence.

De nombreux systèmes éducatifs affichent des niveaux élevés de réussite. Cependant, pour la première langue étrangère, il existe six systèmes éducatifs dans lesquels au moins 20% des élèves n'atteignent pas le niveau d'utilisateur de base (A1) dans une ou plusieurs compétences. Pour la deuxième langue étrangère, il en va de même pour neuf systèmes éducatifs, bien qu'il soit important de noter que la durée beaucoup plus courte des études peut être un facteur ici.

Le large éventail de résultats n'est pas observé uniquement au niveau du système éducatif – par exemple, la Suède obtient de très bons résultats dans la première langue étrangère (l'anglais), mais beaucoup moins dans la deuxième langue étrangère (l'espagnol). Les différences doivent être évaluées avec soin, en tenant compte de l'éventail de facteurs qui rendent difficile la simple comparaison des performances: le niveau scolaire des élèves, leur âge moyen, le nombre d'années d'étude de la langue - tous peuvent varier d'un système éducatif à l'autre.

Les tableaux 4 et 5 présentent, pour la première et la deuxième langue étrangère, les résultats par système éducatif, regroupés par grand niveau d'utilisateur de base (A) et niveau d'utilisateur indépendant (B).

**Tableau 4: Première langue étrangère - pourcentage d'élèves atteignant de larges niveaux par compétence et système éducatif**

Système éducatif	Langue	Lecture			Écouter			Écriture		
		Pré-A1	A	B	Pré-A1	A	B	Pré-A1	A	B
Bulgarie	anglais	23	43	34	23	37	40	15	52	32
Croatie	anglais	16	44	40	12	32	56	5	49	45
Estonie	anglais	7	33	60	10	27	63	3	37	60
Communauté flamande de Belgique	français	12	63	24	17	62	20	19	59	22
France	anglais	28	59	13	41	46	14	24	61	16
Communauté française de Belgique	anglais	10	59	31	18	55	27	6	65	29
Communauté allemande de Belgique	français	10	52	38	11	49	40	8	51	41
Grèce	anglais	15	40	45	19	35	46	7	41	53
Malte	anglais	4	17	79	3	11	86	0	17	83
Pays-Bas	anglais	4	36	60	3	21	77	0	39	60
Pologne	anglais	27	49	24	27	45	28	19	59	23
Portugal	anglais	20	53	26	23	39	38	18	55	27
Slovénie	anglais	12	42	47	5	28	67	1	51	48
Espagne	anglais	18	53	29	32	44	24	15	58	27
Suède	anglais	1	18	81	1	9	91	0	24	75
Royaume-Uni Angleterre	français	22	68	10	30	62	8	36	54	10

**Tableau 5: Deuxième langue étrangère - pourcentage d'élèves atteignant de larges niveaux par compétence et système éducatif**

Système éducatif	Langue	Lecture			Écouter			Écriture		
		Pré-A1	A	B	Pré-A1	A	B	Pré-A1	A	B
Bulgarie	allemand	24	51	25	25	52	22	24	60	16
Croatie	allemand	29	57	13	23	61	16	20	69	11
Estonie	allemand	17	56	27	15	60	24	10	68	22
Communauté flamande de Belgique	anglais	2	18	80	1	12	87	0	27	72
France	espagnol	18	68	14	19	71	10	24	68	8
Communauté française de Belgique	allemand	14	62	24	13	59	28	4	66	29
Communauté allemande de Belgique	anglais	3	44	53	4	32	64	0	43	57
Grèce	français	35	54	10	37	52	11	49	35	16
Malte	italien	16	50	34	17	37	46	31	46	23
Pays-Bas	allemand	3	43	54	1	39	60	1	68	31
Pologne	allemand	41	53	6	45	50	5	45	48	7
Portugal	français	20	66	14	25	64	11	32	60	8
Slovénie	allemand	21	57	23	12	60	28	9	72	19
Espagne	français	5	54	41	20	61	19	7	67	26
Suède	espagnol	24	69	7	37	60	3	45	52	2
Royaume-Uni Angleterre	allemand	36	58	6	28	66	6	26	68	6

## Performance par langue

### L'anglais est la langue que les élèves sont les plus susceptibles de maîtriser

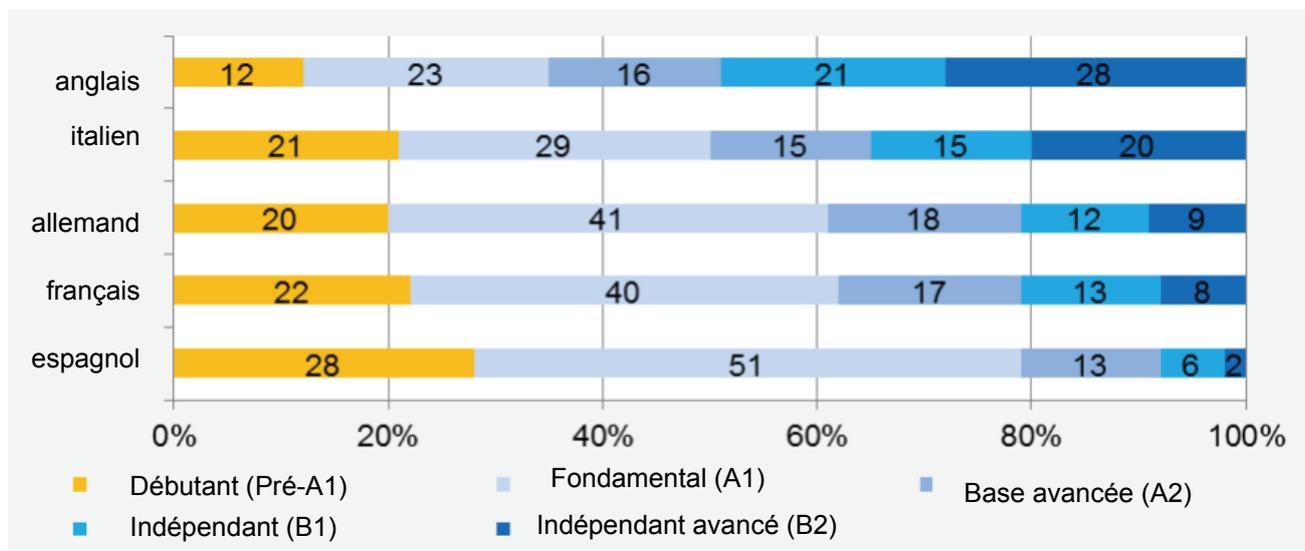
Les résultats de l'ESLC confirment que l'anglais est la première langue étrangère apprise par les élèves européens la plus largement adoptée et que c'est aussi celle perçue comme la plus utile et, pour la majorité des élèves testés, la plus facile à apprendre.

L'enquête montre que les performances les plus élevées sont observées dans les pays où l'anglais est officiellement la première langue étrangère que les élèves perçoivent comme utile et le degré d'exposition et d'utilisation de celui-ci par les médias traditionnels et nouveaux est élevé. Les résultats sur l'impact positif de la connaissance des langues étrangères par les parents suggèrent également que l'effet anglais s'étend au-delà de la génération testée, mais dans certains pays plus que dans d'autres.

En ce qui concerne les niveaux de réussite par langue, les niveaux d'utilisateur indépendant B1 et B2 dans n'importe quelle compétence sont atteints en anglais par environ 50 % des élèves testés; en italien, d'environ 35 %; en allemand et en français d'un peu plus de 20%, et en espagnol d'environ 10%. Il convient de garder à l'esprit que les langues ont été testées dans différents groupes de systèmes éducatifs, dont certains sont de petite taille (un système pour l'italien, deux pour l'espagnol).

Le graphique 1 montre les performances par langue, calculées en moyenne pour l'ensemble des compétences sur la base des notes obtenues par tous les élèves testés dans la langue, que ce soit en tant que première ou deuxième langue étrangère.

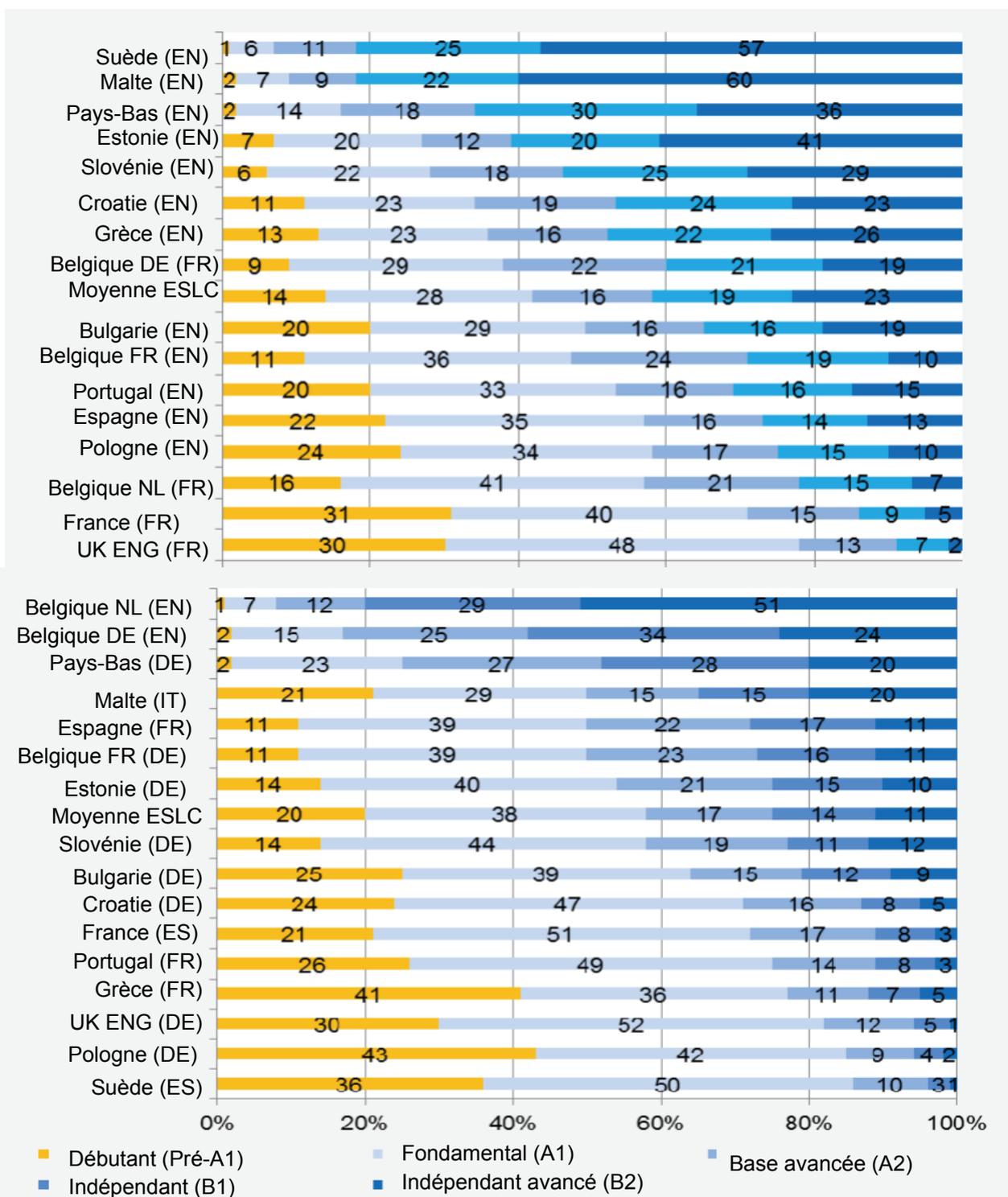
**Figure 1: Pourcentage d'élèves atteignant chaque niveau par langue (moyenne des compétences)**



### Création d'un indicateur européen des langues

Un objectif important de l'ESLC est d'éclairer la création d'un indicateur européen sur les compétences linguistiques. Une simple approximation d'un tel indicateur peut être obtenue en prenant la moyenne de la proportion d'élèves atteignant chaque niveau en lecture, écoute et écriture. Les figures 2 et 3 donnent un aperçu de la performance du système éducatif en première et deuxième langue étrangère à l'aide de cet indicateur. La «moyenne ESLC» correspond à la moyenne des 16 systèmes éducatifs participants (voir également tableau 2). Les scores de réussite des élèves sont basés sur la moyenne des trois compétences évaluées dans l'ESLC. La langue étrangère testée (EN - anglais, FR - français, DE - allemand, IT - italien et ES - espagnol) est indiquée entre parenthèses.

**Graphique 2: Première langue étrangère. Pourcentage d'élèves à chaque niveau par système éducatif utilisant la moyenne mondiale des 3 compétences**



**Graphique 3: Deuxième langue étrangère. Pourcentage d'élèves à chaque niveau par système éducatif utilisant la moyenne mondiale des 3 compétences**

Les systèmes éducatifs sont présentés classés de bas en haut, sur le principe qu'un classement plus élevé indique une plus grande proportion d'élèves atteignant les niveaux d'utilisateurs indépendants (B1 et B2), et une plus petite proportion atteignant les niveaux d'utilisateurs de base (A1) ou de débutants (avant A1).

Les figures 2 et 3 illustrent la performance relative des systèmes éducatifs à l'aide de ce simple indicateur de la performance globale. Ils ne constituent pas un résumé adéquat des résultats de l'ESLC. Le prochain cycle d'ESLC devrait inclure des compétences orales et devrait fournir une base pour un indicateur plus élaboré.

## Constatations : les questionnaires contextuels

Les informations contextuelles recueillies au moyen des questionnaires visent à «faciliter une comparaison plus productive des politiques linguistiques et des méthodes d'enseignement des langues».

entre les États membres, en vue d'identifier et de partager les bonnes pratiques». <sup>5</sup> Ainsi, il se concentre sur les facteurs contextuels qui peuvent être modifiés par des politiques éducatives ciblées, telles que l'âge auquel l'enseignement des langues étrangères commence, ou la formation des enseignants. L'ESLC recense les différences au sein des systèmes éducatifs et entre ceux-ci en ce qui concerne trois grands domaines d'action et évalue lesquels d'entre eux sont liés aux différences de compétences linguistiques. D'autres facteurs qui échappent largement au contrôle de la politique, tels que les contextes démographiques, sociaux, économiques et linguistiques généraux, ne sont pas explicitement abordés dans le rapport final, bien que des données sur la situation socio-économique soient collectées et disponibles pour analyse par les systèmes éducatifs.

Généralement, les élèves signalent un début assez précoce de l'apprentissage des langues étrangères (avant ou pendant l'enseignement primaire) et le plus souvent, ils apprennent deux langues étrangères. Cependant, des différences considérables subsistent entre les systèmes éducatifs en ce qui concerne le début exact de l'apprentissage des langues étrangères, le temps d'enseignement actuel et le nombre de langues proposées et apprises.

*Les résultats de l'ESLC montrent qu'un début plus précoce est lié à une meilleure maîtrise de la langue étrangère testée, tout comme l'apprentissage d'un plus grand nombre de langues étrangères et de langues anciennes.*

La politique vise également à créer un environnement de vie et d'apprentissage favorable aux langues, où les différentes langues sont entendues et vues, où les locuteurs de toutes les langues se sentent les bienvenus et où l'apprentissage des langues est encouragé. <sup>6</sup> Des différences évidentes entre les systèmes éducatifs sont observées dans les possibilités d'apprentissage informel des langues offertes aux élèves (telles que la perception qu'ont les élèves de la connaissance de la langue étrangère testée par leurs parents, les voyages individuels à l'étranger, l'utilisation du doublage ou des sous-titres dans les médias et l'exposition des élèves à la langue par le biais des médias traditionnels et nouveaux).

*‡ Une relation positive est observée entre la maîtrise de la langue testée et la perception par les élèves de la connaissance de cette langue par leurs parents, ainsi que leur exposition et leur utilisation de la langue testée par le biais des médias traditionnels et nouveaux.*

---

5 Communication de la Commission au Parlement européen et au Conseil: L'indicateur européen des compétences linguistiques. COM(2005) 356 final. 5. Bruxelles.

6 Enseignement des langues: Sous les projecteurs. Consulté à l'adresse [http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc24\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc24_fr.htm)

Des différences sont constatées en ce qui concerne le degré de spécialisation linguistique des écoles, la disponibilité d'installations TIC, le nombre d'enseignants invités de l'étranger et les dispositions pour les élèves issus de l'immigration. Toutefois, les visites d'échange pour les élèves et la participation à des projets linguistiques dans les écoles affichent un taux de participation relativement faible et la plupart des aspects concernant la pratique en classe présentent relativement moins de variations entre les systèmes éducatifs (tels que l'utilisation des TIC pour l'apprentissage et l'enseignement des langues étrangères, l'importance relative accordée par les enseignants à des aptitudes ou compétences particulières, l'accent mis sur les similitudes entre les langues et les attitudes des élèves à l'égard de leur étude des langues étrangères, son utilité et sa difficulté). Seule la quantité de langues étrangères parlées dans les leçons montre des différences claires entre les systèmes éducatifs.

‡ *Les élèves qui trouvent l'apprentissage de la langue utile ont tendance à atteindre des niveaux plus élevés de compétences en langues étrangères et les élèves qui trouvent l'apprentissage de la langue difficile des niveaux inférieurs de compétences en langues étrangères. En outre, une utilisation accrue de la langue étrangère dans les cours par les enseignants et les élèves montre une relation positive avec les compétences linguistiques. Dans l'ensemble, les différences dans la spécialisation linguistique, le personnel d'accueil d'autres communautés linguistiques et les dispositions pour les élèves immigrants ne montrent aucun lien clair avec la maîtrise des langues étrangères.*

L'amélioration de la qualité de la formation initiale des enseignants et la participation de tous les enseignants en exercice au développement professionnel continu ont été identifiées comme un facteur clé pour garantir la qualité de l'enseignement scolaire en général. Dans l'ensemble, la plupart des professeurs de langues sont bien qualifiés, sont formés à un niveau élevé, ont une certification complète et sont spécialisés dans l'enseignement des langues. De même, on a constaté relativement peu de variations entre les systèmes éducatifs en ce qui concerne les stages d'enseignement en milieu scolaire et l'expérience de l'enseignement, même s'il existe des différences dans le nombre de langues enseignées par les enseignants. D'une manière générale, dans l'ensemble des systèmes éducatifs, seule une faible proportion d'enseignants ont participé à des visites d'échange, malgré la disponibilité de fonds pour de telles visites dans un certain nombre de systèmes éducatifs. Nous avons constaté des différences considérables entre les systèmes éducatifs dans les pénuries d'enseignants et dans l'utilisation et la formation reçue dans le CECR et, dans une moindre mesure, dans un portefeuille linguistique; l'utilisation réelle d'un portefeuille semble plutôt faible. En ce qui concerne le développement professionnel continu, malgré les différences manifestes constatées dans l'organisation de la formation en cours d'emploi (telles que les incitations financières, le moment où les enseignants peuvent participer à la formation et le mode de formation), la participation à la formation en cours d'emploi et l'orientation de celle-ci varient moins d'un système éducatif à l'autre.

‡ *Les différents indices relatifs à la formation initiale et continue des enseignants montrent peu de relation avec les compétences linguistiques. Pour de nombreux indices, cette absence de relation peut être attribuée à l'absence de différences au sein des systèmes éducatifs. Pour d'autres, cependant, comme l'utilisation et la formation reçue dans le CECR, des différences politiques considérables ont été constatées, et pourtant ces différences ne tiennent pas compte des différences dans les compétences linguistiques.*

## Défis pour l'apprentissage des langues en Europe

Les résultats de l'enquête mettent en évidence les défis qui doivent être relevés par les États membres et l'UE afin d'améliorer les compétences linguistiques en Europe:

1. Les compétences linguistiques doivent encore être considérablement améliorées et les systèmes éducatifs doivent intensifier leurs efforts pour préparer tous les élèves à poursuivre leurs études et à entrer sur le marché du travail. L'échange de bonnes pratiques dans le cadre de la méthode ouverte de coordination constituera l'un des principaux outils permettant de poursuivre l'objectif de Barcelone d'enseigner et de maîtriser au moins deux langues étrangères dès le plus jeune âge.

2. Les politiques linguistiques devraient porter sur la création d'environnements de vie et d'apprentissage favorables aux langues, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des écoles et autres établissements d'enseignement. Les politiques linguistiques devraient promouvoir les possibilités d'apprentissage informel en dehors de l'école et tenir compte de l'exposition à la langue par le biais des médias traditionnels et nouveaux, y compris les effets de l'utilisation du doublage ou des sous-titres à la télévision et au cinéma. Dans l'ensemble, la politique linguistique devrait soutenir le fait que les citoyens en général, et les jeunes en particulier, se sentent capables d'apprendre une langue et la considèrent comme utile.

3. Le large éventail de compétences linguistiques parmi les États membres indique le riche potentiel d'apprentissage par les pairs dans le domaine de la politique et de l'apprentissage des langues. L'enquête souligne que ces systèmes éducatifs peuvent faire une différence positive avec un début précoce de l'apprentissage des langues étrangères, augmenter le nombre de langues étrangères apprises et promouvoir des méthodes permettant aux élèves et aux enseignants d'utiliser les langues étrangères pour une communication significative dans les cours.

4. L'importance de la langue anglaise en tant que compétence de base et outil d'employabilité et de développement professionnel nécessite des actions concrètes pour améliorer encore les compétences dans cette langue.

5. Bien que toutes les langues ne soient pas également pertinentes lors de l'entrée sur le marché du travail, la diversité linguistique reste d'une importance vitale pour le développement culturel et personnel. Par conséquent, la nécessité d'améliorer les compétences linguistiques pour l'employabilité dans un monde globalisé doit être combinée avec la promotion de la diversité linguistique et du dialogue interculturel.